

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Którzy również nie wyrządzają krzywdy, (Lecz) poszli Jego drogami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Którzy nie wyrządzają innym krzywdy, Lecz zdecydowanie kroczą Jego drogami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Którzy nie czynią nieprawości, ale</i> chodzą jego drogami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I którzy nie czynią nieprawości, ale chodzą drogami jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie chodzili bowiem w drogach jego, którzy nieprawość czynią.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	którzy nie czynią nieprawości, lecz kroczą Jego drogami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Którzy nie czynią krzywdy, Ale chodzą drogami jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	nie czynią nieprawości, lecz chodzą Jego drogami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Którzy nie dopuszczają się nieprawości, lecz chodzą drogami, które On wskazał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	którzy nie popełniają nieprawości i chodzą Jego drogami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Що дасться тобі, і що додасться тобі обманливому языкові?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie czynią nieprawości, ale idą Jego drogami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Naprawdę nie dopuszczali się nieprawości. Drogami jego chodzili.